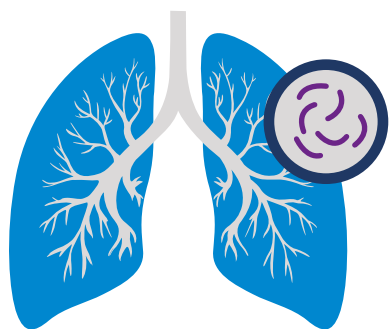


保護您的孩子， 接種卡介苗

甚麼是結核病 (TB) ?



結核病 (Tuberculosis , 簡稱TB) 是一種經空氣傳播的傳染病，主要影響肺部。雖然結核病可以治療，但療程一般需時較長。

除肺部外，結核病亦可能影響身體其他部位。幼童較容易出現肺外結核病，例如影響腦部的結核性腦膜炎。要接受適當藥物治療，結核病通常可以治癒，但治療時間較長。

哪些兒童需要接種卡介苗？

卡介苗可幫助預防結核病。在愛爾蘭，由於結核病現在已較為少見，大部分兒童毋須接種卡介苗。

不過，我們為12個月以下、有較高機會接觸到結核病的兒童提供卡介苗接種。符合以下情況的12個月以下兒童包括：

- 與出生於結核病高發病率國家的人同住。
- 在結核病高發病率國家出生，或曾居住超過三個月，且從未接種過卡介苗。
- 父母患有未經治療的結核病，或經常接觸未經治療結核病患者。

您可以瀏覽世界衛生組織網站，查閱所有結核病高發病率的國家名單：

- www.who.int/health-topics/tuberculosis

在個別情況下，醫護人員亦可能建議其他兒童接種卡介苗；您的醫護人員會就個別情況向您提供建議。



哪些兒童不適合接種卡介苗？

部分兒童不適合接種卡介苗。接種前，護士或醫生會先評估您的孩子是否適合接種。

如孩子身體不適，應延後接種。

如孩子發燒 (體溫超過攝氏38度) 或身體不適，應待康復後才接種卡介苗。

如不確定孩子是否需要接種疫苗，請向醫生或護士諮詢：「我的孩子需要接種卡介苗嗎？」

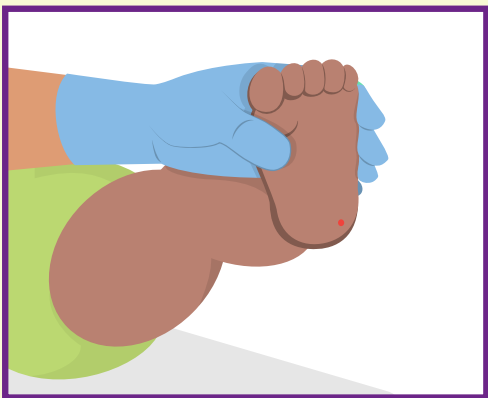
如需更多資訊，請瀏覽
hse.ie/bcg

Plain
English
Approved by NALA



接種前須知

嬰兒足跟血檢查



所有在愛爾蘭出生的嬰兒，其父母都會在嬰兒出生後一週內，獲安排為嬰兒進行足跟血檢查。

嬰兒在未滿12個月大時隨父母移居愛爾蘭的，其父母亦會獲安排為嬰兒接受足跟血檢查。

檢查可篩查一些嚴重疾病，包括部分影響免疫系統的疾病。在安排為您的嬰兒接種卡介苗前，醫護人員需要先確認檢查結果。

評估您的嬰兒或年長兒童是否曾接觸結核病

如您的嬰兒或兒童符合以下情況，應先接受檢查，再考慮接種卡介苗：

- 在結核病高發病率國家出生。
- 在結核病高發病率國家居住超過3個月。
- 曾接觸未經治療的結核病患者。

有關檢查可評估孩子是否已感染結核病。



如果孩子接種了卡介苗，需要延遲其他兒童疫苗嗎？

不需要。接種卡介苗後，孩子仍可按原定時間接種其他兒童疫苗，毋須延遲。

如較年長兒童於接種卡介苗後3個月內需要接種其他疫苗，應安排於另一側手臂接種。



報告不良反應

如您認為自己或孩子在接種疫苗後出現不良反應，可向愛爾蘭健康產品監管局（HPRA）報告，網址為：www.hpra.ie。您的醫生、護士、藥劑師或家庭成員亦可代為提交報告。

有關疫苗的病人資料單張，請瀏覽HPRA網站www.hpra.ie。
搜尋「BCG vaccine」可查閱相關資訊。

HPO編號：HNI01963
2026年6月。